

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE TERUGWINNING VAN ALLERLEI PRODUCTEN

SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LA RECUPERATION DES PRODUITS DIVERS

Collectieve arbeidsovereenkomst van

Convention collective de travail du

HALFTIJD BRUGPENSIOEN

PREPENSION A MI-TEMPS

In uitvoering van artikel 9 van het kaderovereenkomst 2011-2012 van 23 juni 2011.

En exécution de l'article 9 de la convention cadre 2011-2012 du 23 juin 2011.

HOOFDSTUK I. - Toepassingsgebied

CHAPITRE I. - Champ d'application

Artikel 1.

Article 1er.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers, arbeiders en arbeidsters van de ondernemingen die ressorteren onder de bevoegdheid van het Paritair Subcomité voor de terugwinning van allerlei producten.

La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs, aux ouvriers et aux ouvrières des entreprises relevant de la compétence de la Sous-Commission paritaire pour la récupération des produits divers.

Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt onder "arbeiders" verstaan: de mannelijke en vrouwelijke werklieden.

Pour l'application de la présente convention collective de travail, on entend par "ouvriers": les ouvriers et les ouvrières.

Onder voltijdse arbeidsregeling moet worden verstaan, de arbeidsregeling bedoeld in hoofdstuk III, arbeids- en rusttijden, van de arbeidswet van 16 maart 1971.

Par régime de travail à temps plein, il faut comprendre le régime de travail visé au Chapitre III - Temps de travail et de repos, de la loi du 16 mars 1971 sur le travail.

HOOFDSTUK II. - Draagwijdte van de overeenkomst

CHAPITRE II. – Portée de la convention

Art. 2

Art. 2

§ 1. Deze cao wordt gesloten overeenkomstig de bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 55 van de Nationale Arbeidsraad tot instelling van een regeling van aanvullende vergoeding voor sommige oudere werknemers, in geval van halvering van de arbeidsprestaties, en de wet van 1 februari 2011 houdende de verlenging van de crisismaatregelen en uitvoering van het interprofessioneel akkoord

§ 1. Cette cct est conclue conformément aux dispositions de la convention collective de travail n°55 du Conseil National du Travail instituant un règlement d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés, en cas de réduction des prestations de travail à mi-temps, et de la loi du 1^{er} février 2011 portant la prolongation de mesures de crise et l'exécution de l'accord interprofessionnel

§ 2. De aanvullende vergoeding ingesteld door de hierboven vermelde C.A.O. n° 55 van de N.A.R. wordt toegekend aan de in artikel 1 bedoelde arbeiders op voorwaarde dat zij op het ogenblik van de vermindering van hun arbeidsprestaties de leeftijd bereikt hebben van 55 jaar.

§ 2. L'indemnité complémentaire instaurée par la C.C.T. n° 55 précitée du C.N.T. est accordée aux ouvriers visés à l'article 1er, pour autant qu'au moment où la réduction de leurs prestations prend cours, ils aient atteint l'âge de 55 ans.

§ 3. Voor deze regeling komen in aanmerking de arbeiders(sters) die met hun werkgever een akkoord bereiken om hun arbeidsprestaties te halveren. Dit akkoord wordt schriftelijk vastgesteld overeenkomstig de bepalingen van artikel 11bis van de wet van 3 juli

§ 3. Peuvent bénéficier de ce régime, les ouvriers qui conviennent avec leur employeur de réduire leurs prestations à mi-temps. Cet accord est constaté par écrit conformément aux dispositions de l'article 11bis de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de

1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten.

HOOFDSTUK III. - Voorwaarden om recht te hebben op de aanvullende vergoeding

Art. 3

De in artikel 1 van deze overeenkomst genoemde arbeiders hebben recht op de aanvullende vergoeding op voorwaarde dat:

- zij de werkloosheidsuitkering genieten waarin de reglementering inzake werkloosheidsverzekering voor deze categorie van werknemers voorziet;
- zij tijdens de 12 maanden - te rekenen van datum tot datum - die onmiddellijk voorafgaan aan de vermindering van hun arbeidsprestaties, bij dezelfde onderneming hebben gewerkt in een voltijdse arbeidsregeling, zoals bepaald in artikel 1 van deze overeenkomst;
- het aantal arbeidsuren van de deeltijdse arbeidsregeling, na vermindering, per arbeidscyclus gemiddeld gelijk is aan de helft van het aantal arbeidsuren van een normale voltijdse arbeidsregeling in de onderneming.

HOOFDSTUK IV. - Bedrag en betaling van de aanvullende vergoeding

Art. 4

De aanvullende vergoeding wordt berekend en aangepast zoals bepaald in de artikelen 5 tot en met 10 van voormelde C.A.O. n° 55 van de N.A.R.

Art. 5

De betaling van de aanvullende vergoeding en van de eventuele kapitatieve bijdrage valt ten laste van de in artikel 1 bedoelde werkgevers.

De betrokken arbeider(ster) ontvangt deze vergoeding hetzij tot de datum dat zijn (haar) rustpensioen ingaat, hetzij tot de datum waarop zijn (haar) arbeidsovereenkomst eindigt.
De aanvullende vergoeding wordt maandelijks betaald.

HOOFDSTUK V. - Overgang naar het voltijds brugpensioen

Art. 6

De betrokken arbeider(ster) heeft recht op de aanvullende vergoeding voor sommige oudere werknemers indien zij worden ontslagen, onder de voorwaarden die zijn vastgesteld door de C.A.O. van 13 december 2011 betreffende het brugpensioen vanaf 58 jaar in de sector voor de terugwinning van

travail.

CHAPITRE III. - Conditions pour avoir droit à l'indemnité complémentaire

Art. 3

Les ouvriers visés à l'article 1 de la présente convention ont droit à l'indemnité complémentaire à condition :

- qu'ils bénéficient de l'allocation de chômage prévue pour cette catégorie de travailleurs par la réglementation en matière d'assurance chômage ;
- qu'au cours des 12 mois - à calculer de date à date - qui précèdent immédiatement la réduction de leurs prestations de travail, ils aient été au service de la même entreprise, dans un régime de travail à temps plein comme défini à l'article 1 de la présente convention ;
- que le nombre d'heures de travail du régime de travail à temps partiel, après réduction, soit, par cycle de travail, égal en moyenne à la moitié du nombre d'heures de travail comprises dans un régime de travail à temps plein normal dans l'entreprise.

CHAPITRE IV. - Montant et paiement de l'indemnité complémentaire

Art. 4

L'indemnité complémentaire est calculée et adaptée comme indiqué aux articles 5 à 10 de la C.C.T. n° 55 précitée du C.N.T.

Art. 5

Le paiement de l'indemnité complémentaire et de l'éventuelle cotisation capitative est à charge des employeurs visés à l'article 1.

L'ouvrier(ère) concerné(e) perçoit son indemnité, soit jusqu'à la date à laquelle sa pension de retraite prend cours, soit jusqu'à la date à laquelle son contrat de travail prend fin.
L'indemnité complémentaire est payée mensuellement.

CHAPITRE V. - Passage à la prépension à temps plein

Art. 6

L'ouvrier(ère) concerné(e) peut obtenir le bénéfice de l'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés en cas de licenciement, dans les conditions prévues par la C.C.T. du 13 décembre 2011 concernant la prépension à partir de 58 ans dans le secteur de la récupération des produits divers.

allerlei producten.

Indien hij(zij) op het ogenblik van het ontslag de leeftijd van het voltijds brugpensioen niet heeft bereikt, kan de opzegging pas ingaan op de eerste dag van de maand volgend op die tijdens dewelke hij(zij) die leeftijd heeft bereikt.

Art. 7

Ingeval de arbeider(ster) de bepalingen van artikel 6 kan genieten, wordt de aanvullende vergoeding voor sommige oudere werknemers indien zij worden ontslagen, berekend alsof hij(zij) zijn(haar) arbeidsprestaties niet heeft verminderd.

Daartoe wordt het brutoloon dat de arbeider(ster) voor zijn(haar) halftijdse prestaties ontvangt, vermenigvuldigd met twee.

HOOFDSTUK VI. - Eindbepalingen

Art. 8

Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2012 en treedt buiten werking op 31 december 2012.

Gedaan te Brussel op 13 december 2011

S'il n'a pas atteint l'âge de la prépension à temps plein à ce moment, le préavis ne peut prendre cours que le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel il a atteint cet âge.

Art. 7

Dans le cas où le travailleur peut bénéficier des dispositions de l'article 6, l'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés en cas de licenciement, est calculée comme s'il n'avait pas réduit ses prestations de travail.

A cet effet, la rémunération brute du travailleur afférente à ses prestations à mi-temps, est multipliée par deux.

CHAPITRE VI. – Dispositions finales

Art. 8

La présente convention collective de travail produit ses effets dès le 1^{er} janvier 2012 et viendra à expiration le 31 décembre 2012.

Fait à Bruxelles le 13 décembre 2011